

Les espaces de rencontres: Expériences d'intégration sociale et culturelle des nouveaux arrivants francophones dans les communautés francophones en situation minoritaire

Suzanne Huot, University of Western Ontario
Luisa Veronis, Université d'Ottawa

Forum annuel

Réseau de
soutien à
l'immigration
francophone –
Région Centre-
Sud-Ouest de
l'Ontario

2017

Introduction

- L'hybridation des espaces communautaires francophones en situation minoritaire
- Transformation des espaces communautaires et l'hétérogénéité des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM)
- Rôle des espaces communautaires dans les expériences d'intégration sociale et culturelle des immigrants et réfugiés francophones qui habitent dans des CFSM
 - Vitalité des espaces à risque
 - Espaces communautaires francophones continuent à se pluraliser et à *s'hybrider*

Contexte

- Les espaces francophones communautaires en situation minoritaire
- L'immigration francophone en contexte minoritaire
- *Objectif*: Examiner le rôle des espaces communautaire dans l'intégration et la participation des immigrants et réfugiés francophones à Ottawa et London

Méthodologie

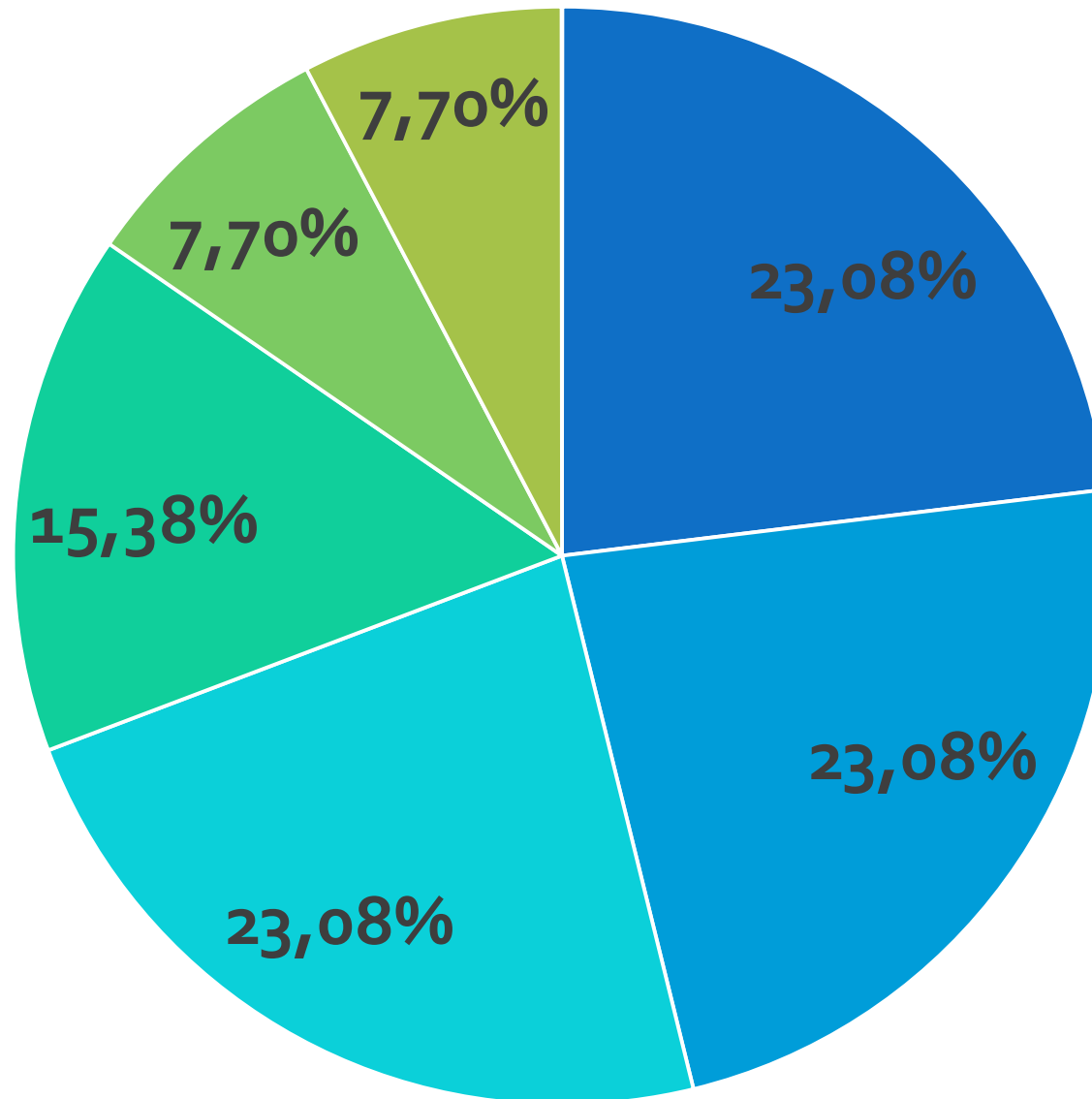
- **Étude de cas instrumentale** (Stake, 1995)
 - Trois étapes et trois méthodes de collecte de données qualitatives
 - Entrevues avec informateurs clés avec représentants/D.E./employés d'organismes et associations francophones
 - Entrevues de groupe (*focus groups*) avec immigrants et réfugiés francophones
 - Entrevues semi-dirigées avec travailleurs de première ligne

Méthodes et Participants

Étape 1	Étape 2	Étape 3
Revue de la littérature et données du recensement 16 entrevues avec des représentants d'organismes communautaires	8 entrevues de groupe avec des immigrants francophones	6 entrevues avec des représentants d'espaces communautaires Rencontre communautaire (« Town Hall »)

Étape 1	London
RIF	Réseau de soutien à l'immigration francophone région de la région Centre-Sud-Ouest de l'Ontario
Institution post-secondaire	Le Collège Boréal
Association francophone	Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO - London-Sarnia)
Centre communautaire	Centre communautaire régional de London (CCRL)
Conseils scolaires	Le Conseil scolaire Viamonde et le Conseil scolaire Providence
Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel	Carrefour des Femmes du Sud-Ouest de l'Ontario (CFSOO)
Centres de la petite enfance	La ribambelle

Étape 2: Pays d'origines des participants à London



■ Centrafrique

■ Colombie

■ Rwanda

■ Burundi

■ Bénin

■ Bulgarie

Résultats

- Défis
- Enjeux d'(in)visibilité communautaire
- Rôle des espaces communautaires et les opportunités qu'ils peuvent offrir

Défis – Étape 1

« Le premier [obstacle] pour nous c'est de les trouver, les identifier et d'aller les chercher. Le deuxième ça sera, même quand on est allé les chercher et qu'on les a identifiés, ça va vraiment être cibler leurs besoins. Et c'est pas qu'on a accueilli 15 à 20 nouveaux arrivants l'année d'avant, les 20 autres qui vont arriver, ça je dis souvent, l'obstacle c'est, (...) il faut recommencer, aller identifier les besoins, aller identifier ce qui n'est pas compris, aller donner vraiment l'information dont les gens ont besoin et les prendre par la main et les guider vers cette intégration. » (London 1-6)

Défis – Étape 2

« Plus de spectacles c'est normal, ceux qui viennent directement de l'Afrique, en Afrique les gens aiment trop bouger, c'est des cérémonies. Bon imagine que quelqu'un qui vit dans un milieu pareil, et qu'il vient ici au Canada, c'est comme s'il est en prison, [...] donc tu es bloqué, tu es là, tu ne sors pas dehors tu ne fais rien, tu es là comme ça. Ceux qui sont ici depuis, ils sont habitués déjà c'est bon, ici mais celui qui vient arrivé comme ça moi je trouve ça pénible peut être organiser pour accueillir les gens qui viennent pour le motiver une fête par mois, une fois rien que pour les nouveaux arrivants, ils viennent et se retrouvent, ils échangent des idées. » (London, 2-4)

Enjeux d'(in)visibilité – Étape 1

« [Les immigrants] arrivent, ça prend un certain (...) temps avant de bénéficier des services, avant de connaître les espaces francophones. La visibilité est dans les deux sens puisqu'on parle des minorités linguistiques je dirais la méconnaissance des espaces francophones, des services des opportunités, donc souvent ils vont se joindre à différentes initiatives qui sont davantage adressées à un public anglophone, puis ça prend un certain (...) temps, les services ne leur conviennent pas ou des difficultés de la communication, etc., donc la référence arrive souvent [trop tard] donc c'est une difficulté qui est vécue. » (London 1-5)

Enjeux d'(in)visibilité – Étape 2

« Moi je crois le problème de la francophonie en milieu minoritaire, à cause du manque de fonds on est très limité par les activités rassembleuses [...] alors si on a moins d'activités c'est comme ça qu'on perd la possibilité de pratiquer ta culture surtout pour les familles exogames comme moi, donc je crois que comme par les églises, des organismes communautaires, il y en a 2 ou 3 où on peut aller faire des activités en français, et même se sont des activités une fois par mois, donc je crois que l'une des choses de multiplier les activités communautaires en français, multiplier les espaces en français, sinon il y a risque de perdre la culture et la langue pour les générations à venir aussi. » (London 2-2)

Rôle des espaces – Étape 1

« [...] l'espace devient en fait un point de rencontre, un point de ralliement, il y a des gens, quand il y a un évènement que tout le monde se retrouve là, il y a des gens qui habitent à London mais qui ne se sont pas vus pendant un an ou deux, mais qui se rencontrent là donc cet espace sert à ça. (...) Il y a des partenaires qui se créent pendant ces rencontres-là, quand ces gens se retrouvent dans cet espace là et puis se changent de numéro de téléphones, de cartes d'affaires et continuent leur partenariat plus tard en dehors une fois que l'activité est terminée. » (London 1-4)

Rôle des espaces – Étape 2

« Je dirai pour moi durant les premiers mois de mon arrivée je me suis dit je viens dans une culture purement anglophone je dois m'intégrer dans une communauté quelconque pour que je puisse réussir mes démarches d'intégration, du coup je me suis dit je dois chercher une église j'ai trouvé une église où les membres m'ont aussi aider à m'intégrer dans la communauté, mes enfants et ma famille ici à London donc je dirai non seulement les centres communautaires comme les centres d'emploi mais aussi l'église ça était très important pour moi. » (London, 2-1)

Discussion et conclusion

- Rôle essentiel des espaces communautaires
- Défis caractérisant le monde associatif communautaire, surtout en situation minoritaire
- Vers l'hybridation des espaces communautaires francophones
 - Plus qu'une diversification l'hétérogénéité et la diversité démographique
 - Transformation structurelle

Références

- FARMER, D. (1996). *Artisans de la modernité : les centres culturels en Ontario français*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, coll. « Amérique française ».
- FOREST, M. et A. GILBERT (2010). « Le sort de la culture dans la francophonie canadienne : le discours du milieu associatif en contexte », *Recherches sociographiques*, vol. 51, n° 3 (septembre-décembre), p. 365-387, [En ligne], [<http://www.erudit.org/revue/rs/2010/v51/n3/o45426ar.pdf>] (12 février 2016).
- FOREST, M. et A. GILBERT (2010). « Le sort de la culture dans la francophonie canadienne : le discours du milieu associatif en contexte », *Recherches sociographiques*, vol. 51, n° 3 (septembre-décembre), p. 365-387, [En ligne], [<http://www.erudit.org/revue/rs/2010/v51/n3/o45426ar.pdf>] (12 février 2016).
- HELLER, M. et N. LABRIE (2003). « Langue, pouvoir et identité : une étude de cas, une approche théorique, une méthodologie », dans Monica Heller et Normand Labrie (dir.), *Discours et identités : la francité canadienne entre modernité et mondialisation*, Cortil-Wodon (Belgique), Éditions modulaires européennes, p. 9-40.
- HUOT, S. (2013). « Francophone immigrant integration and neoliberal governance: the paradoxical role of community organizations », *Journal of Occupational Science*, vol 20, n° 4, 326-341.
- STAKE, R. E. (1995). « *The art of case study research* », Thousand Oaks: Sage.
- TRUDEAU, Dan et Luisa VERONIS (2009). « Enacting state restructuring: NGOs as 'translation mechanisms' », *Environment and Planning D: Society and Space*, vol. 27, n° 6, p. 1117-1134.

Remerciements

- Immigration, réfugiés et citoyenneté Canada (IRCC)
- Voies vers la Prospérité (VVP) / Pathways to Prosperity (P2P)
- Tous ceux qui ont généreusement participé à notre étude
- Nos assistantes de recherche: Hafida Bencherif, Yvonne Kasine, Joyce Akl et Méralyne Fleurant

Merci!

Suzanne Huot shuot2@uwo.ca

Luisa Veronis lveronis@uottawa.ca

Veronis, L., & Huot, S. (soumis). L'hybridisation des espaces communautaire francophones en situation minoritaire : défis et opportunités pour l'intégration social et culturelle des immigrants. *Francophonies d'Amérique*.